

OUR LADY OF MOUNT CARMEL CATHOLIC CHURCH DIOCESE OF VICTORIA IN TEXAS

SEPTEMBER 8, 2019

**The Twenty-Third Sunday
in Ordinary Time**

*El Vigésimo-Tercer Domingo del
Tiempo Ordinario*



*“Whoever does not carry his own cross and
Come after me cannot be my disciple.”
Luke 14:27*

Contact Information

Parish Office: 979-532-3492

Oficina de la Parroquia

Fax: 979-532-2321

CCE Office: 979-532-3215

Oficina de la Doctrina

Address: 506 S. East Avenue
Wharton, Texas 77488

Email: office@olmcwharton.org

CCE: religiouseducation@olmcwharton.org

Website: www.olmcwharton.org

Sunday Mass Schedule / Misa de Domingo

5:00 p.m. Spanish (Saturday Vigil)

8:00 a.m. Spanish

10:00 a.m. English

12:00 p.m. English

Daily Mass Schedule/Misa Diaria

Monday ~ No Mass

Tuesday & Friday, 8:00 a.m. ~ English

Wednesday, 6:00 p.m. ~ Spanish

9:00 a.m. Thursday ~ Nursing Home

Adoration/Adoración

6:00 p.m. ~ First Thursday of the Month

Primer Jueves del Mes

Reconciliation/Confesiones:

Saturdays / Sabados 4 p.m. – 4:50 p.m.

or by appointment / o con cita

Baptism, Marriage, Anointing of the Sick,

Bautismo, Matrimonio, Unción de los Enfermos

*Call the Parish Office to make an appointment or for
information.*

*Llamen a la Oficina Parroquial para hacer una cita o para
información.*

Parish Staff

Parochial Administrator: Fr. Antonio Pérez

Administrador parroquial

Secretary: Imelda García

Secretaria

Parish Catechetical Leader: Diana Compian

Líder de Catequesis

Safe Environment Coordinator: Gloria Diaz

Coordinadora de Ambiente Seguro

Custodian: Raquel García

la conserje

Office Hours:

Horario de la Oficina

Monday, Wednesday, Thursday & Friday

(Lunes, Miércoles, Jueves, y Viernes)

8a.m. – 5p.m. Closed/Cerrado 12noon – 1p.m.

Tuesday Open/Abierto 1:00 p.m.- 5:00 p.m.

(Martes)

Twenty-Third Sunday in Ordinary Time

Discipleship's total dedication: Luke admirably introduces this new section against the background of the preceding parables. People, streaming from all the streets and lanes, the poor and maimed and blind and lame, now cured, form the great crowds, surrounding Jesus as though the eschatological kingdom had already come. Just as the Cross followed Palm Sunday, so Jesus now shifts attention from exultation to the demand for total dedication in his disciples. The two intervening parables are artificially stitched into the context by the Greek particles, *gar* and *oun* (therefore), but their theme has a different center of attention: careful conscious acceptance of a great task.

Wife, children, brothers, sisters, yes, even his own life: Luke adds these words to the form found in Matthew; however, no convincing reason can be found to show that Jesus did not utter them. Hate, the force of the word is Semitic; in Matthew the expression "loves father and mother more" shows that hate must be understood in the sense of "love less". Luke's fuller *logion* corresponds well with chapter 12, and is supported by the Qumran messianic interpretation of Deuteronomy. The sacrifice of marriage for the sake of the Kingdom by Luke's addition in chapter 14 and 18. Just as the Kingdom returns life more fully, it will transform the renunciation of marriage into a new, personal fruitfulness.

Vigésimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario

Dedicación total del discipulado: Lucas presenta admirablemente esta nueva sección en el contexto de las parábolas anteriores. Las personas, que corren por todas las calles y calles, los pobres, mutilados, ciegos y cojos, ahora curados, forman los grandes cuervos que rodean a Jesús como si el reino escatológico ya hubiera llegado. Así como la Cruz siguió el Domingo de Ramos, Jesús ahora desvía la atención del júbilo a la demanda de dedicación total en sus discípulos. Las dos parábolas que intervienen están cosidas artificialmente en el contexto por las partículas griegas, *gar* y *oz* (por lo tanto), pero su tema tiene un centro de atención diferente: la aceptación cuidadosa y consciente de una gran tarea.

Esposa, hijos, hermanos, hermanas, sí, incluso su propia vida: Lucas agrega estas palabras a la forma que se encuentra en Mateo; sin embargo, no se puede encontrar una razón convincente para demostrar que Jesús no las pronunció. Odio, la fuerza de la palabra es semítica; En Mateo, la expresión "ama más al padre ya la madre" muestra que el odio debe entenderse en el sentido de "amar menos". La idea más completa de Lucas se corresponde bien con el capítulo 12, y está respaldada por la interpretación mesiánica de Deuteronomio de Qumran. El sacrificio del matrimonio por el Reino por la adición de Lucas en los capítulos 14 y 18. Al igual que el Reino devuelve la vida más plenamente, transformará la renuncia al matrimonio en una nueva fecundidad personal.

Mass Intentions for the Week

Saturday September 7th

5:00 p.m.: Maria de Socorro Muñiz

Sunday September 8th

8:00 a.m.: Living Members of the
San Miguel Family

10:00 a.m.: Dora Castro +

12:00 p.m.: Parishioners

Monday September 9th

No Mass

Tuesday September 10th

8:00 a.m.: Johnny Contreras +

Wednesday September 11th

6:00 p.m.: Las Benditas Almas
en el Purgatorio

Thursday September 12th

9:00 a.m.: Esperanza Peña +

Friday September 13th

8:00 a.m.: Catarino Mata &
Hortencia Mata Severson +

Saturday September 14th

5:00 p.m.: Baldomero Garcia +

Sunday September 15th

8:00 a.m.: Emma Beach +

10:00 a.m.: Dora Castro +

12:00 p.m.: Parishioners



September 8th, National Grandparents Day
8 de Septiembre, es Día Nacional de los Abuelos

A Prayer for Grandparents/Una oración para los Abuelos

Dear Father, we thank you for our wonderful Grandparents. They bring such joy and happiness into our lives. Thank you for all the special times that we have with them. Please watch over them, protect them and care for them now. May they know your goodness and love always. Amen
(a children's prayer from www.lords-prayer-words.com)

Querido Padre, te damos las gracias por nuestros maravillosos abuelos. Traen tanta alegría y felicidad a nuestras vidas.

Gracias por todos los momentos especiales que tenemos con ellos. Por favor, cuidalos, protege a ellos y cuidalos ahora. Que conozcan tu calidad y el amor siempre. Amén
(una oración infantil de www.lords-prayer-words.com)



Mount Carmel el Sick /List Lista de los Enfermos

Martin Aguilar, Stacy Aguilar, David Amador, Christina Ballejo, Eileen Ballejo, Juan Camarena, Jaclyn Cantu, Omar Cantu, Yadi Cantu, Esther Coats, Margaret Castro, Elida Corona, Nieves Cerrillo, Omero DeLeon, Faustino Falcon, Ross Falcon, Eddy H. Garcia, Martina Garcia, Alfred Garza, Mario Garza, Janet Gensler, Mary Gomez, Mike Gomez, Diana Gonzalez, Maria Gonzalez, Guadalupe Guerrero, Haven Heffner, Mason Hooper, Roy Jimenez, Jr., Chris Llanes, Jessie Mata, Joe Mata, Lupe R. Mata, Jennifer Nickolyn, Martin Antonio Martinez, Elisa Martinez, Naghieli Monroe, Eva Muñiz Marie Muñoz, Mary Muñoz, Delia Perches, Velma Perez, Janie Peña, Jessie Peña, Rudy Robles, David Rivera, Ernest Rivera, Sr., Lupe Samora, Rosella Samora, Ann Saunders, Carrie Saunders, Theresa Siska, Santos Suaste, Dianne Tharp, Mary Ann Torres, Deacon David Valdez, Raymond Vela, Andrew Villarreal

Call the parish office to add or remove someone from the prayer list. Llame a la oficina para agregar o quitar a alguien de la lista de oración

The Pope's Prayer Intentions: September 2019

Universal: "That politicians, scientist, and economists work together to protect the world's seas and oceans."

Intenciones de oración del Papa: Septiembre 2019

Universal: "Que los políticos, científicos y economistas trabajen juntos para proteger los mares y océanos del mundo".

Pope Francis Quotes: "To love God and neighbor is not something abstract, but profoundly concrete: it means seeing in every person the face of the Lord to be served, to serve him concretely. And you are, dear brothers and sisters, the face of Jesus. – Pope Francis

Cita del Papa Francisco: "Amar a Dios y al vecino no es algo abstracto, sino profundamente concreto: significa ver en cada persona el rostro del Señor para ser servido, para servirle concretamente. Y ustedes son, queridos hermanos y hermanas, el rostro de Jesús."

-Papa Francisco

Mark Your Calendar/Marca tu Calendario

Votive Mass in honor of Our Lady Star of the Sea, Saturday Sept. 28th at 10:00 a.m. Bishop Brendan Cahill Celebrant at Our Lady of the Gulf Catholic Church Port Lavaca, TX. Reception to follow at St. Jude Hall.

This mass is sponsored by the Diocese of Victoria's Apostleship of the Sea ministry, to celebrate the seafood industry which is sustained by the people of the Diocese of Victoria and to ask the Lord's blessings upon all in the Diocese of Victoria who make their living from the water.

Misa Votiva en honor de Nuestra Señora Estrella del Mar Sabodao 28 de Septiembre 10:00 a.m. Obispo Brenden Cabill celebrante en la Iglesia Católica Nuestra Señora del Golfo, Port Lavaca, TX. Recepción al seguir en el Salón St. Jude.

Esta misa, patrocinada por el ministerio del Apostolado del Mar de la Diócesis de Victoria, para celebrar la industria pesquera que es sostenida por la gente de la Diócesis de Victoria y para pedir las bendiciones del Señor a todos los miembros de la Diócesis de Victoria que se ganan la vida sobre el agua.

September 5th Feast Day of St. Teresa of Calcutta



CCD News/Noticias de la Doctrina

CCD has begun / ha empezado

First session 5:30p.m. to 6:45p.m. - Grades 1-5

Second session 7:00p.m. to 8:15p.m.- Grades 6-Confirmation

Remember to drop off and pick up your children through Black St.

Recuerde recoger y dejar a sus hijos por la calle Black St.

CCD is \$35 for one child and \$45 for two or more Children. If you have not made your payment please make arrangements for payment.

La Doctrina es \$35 por un niño y \$45 por dos o mas niños. Si no ha realizado su pago, haga los arreglos para el pago.

A **Safe Environment class** for new volunteers will be held Sunday, September 8th from 2-4 p.m. in the CCD building
 Una **clase de Ambiente Seguro** se llevará a cabo el domingo 8 de septiembre 2 a 4 p.m. en el edificio de la Doctrina.



Safe Environment Education of Children Youth, and parents:

PARENT SESSION - September 8, 2019 at 6:00 PM at Our Lady of Mount Carmel parish hall. **ALL PARENTS/ GUARDIANS** of CCE students are invited to attend.

STUDENT SESSION - September 11, 2019 during CCE hours for grades 1st - 12th.

Educación de Ambiente Seguro de los Niños Jóvenes, y padres:

SESIÓN PARA PADRES- 8 de septiembre de 2019 a las 6:00 PM en el salón parroquial De Nuestra Señora del Monte Carmelo. Todos los **PADRES/ GUARDIANES** de los estudiantes de CCE están invitados a asistir.

SESIÓN DE ESTUDIANTES - 11 de septiembre de 2019 durante horas de CCE para los grados 1o – 12o



Los Carmelitos Dancers will be practicing on Monday, September 9th at 6:00 p.m. in the parish hall. Anyone who Would like to join the dance group contact Maria Plaza at 979-549-8628 or Frances Cerrillo at 713-206-9540 / Los Carmelitos estarán practicando el lunes 9 de septiembre a las 6:00 p.m. en el salón parroquial. Cualquier persona que le gustaría unirse al grupo de baile pongase en contacto con Maria Plaza al 979-549-8628 o Frances Cerrillo al 713-206-9540



**IMPORTANT!
PLEASE READ**

CCD Fall Fest has been moved from October 27, 2019 to Sunday, November 3, 2019.

El Festival de otoño del CCD se trasladó del 27 de octubre de 2019 al domingo 3 de noviembre de 2019

A planning meeting for CCD Fall Fest will be held on Tuesday, October 1st at 6:00 p.m.

Una reunion para planificar el Festival de Otoño de CCD se llevará a cabo el 1 de Octubre a las 6:00 p.m.

Knights of Columbus Bazaar #3262 Bazaar Sunday-September 8, 2019 - 11:00 a.m. BBQ Chicken, Sausage & Trimmings Dine in or Drive Thru Raffle, Auction, u-pick it, Music by Czechoholics. KC Hall 2820 N. Fulton, Wharton, TX

In Case of Suspected Abuse — If a person is in immediate danger, call 911 or call the Department of Family & Protective Services at 1-800-252-5400 or report the abuse online. Written allegations (marked “Personal & Confidential”) may be sent to: Office of the Bishop, Diocese of Victoria in Texas, P.O. BOX 4070 Victoria, Texas 77903-4070. To report suspected or known abuse by church personnel, please contact the diocesan Coordinator of Pastoral Care and Outreach: Vicki L. Pyatt 361-827-7186 Our Lady of Mount Carmel’s Safe Environment Coordinator is Gloria Diaz 979-532-3492

En caso de sospecha de abuso — si una persona está en peligro inmediato, llame al 911 o llame al Departamento de familia y servicios de protección al 1-800-252-5400 o reporte el abuso en línea. Las alegaciones escritas (marcadas “personales y confidenciales”) pueden ser enviadas a: Oficina del obispo, diócesis de victoria en Texas, P.O. BOX 4070 Victoria, Texas 77903-4070. Para informar sobre el abuso sospechoso o conocido por el personal de la iglesia, por favor comuníquese con el Coordinador Diocesano de atención pastoral divulgación: Vicki L. Pyatt 361-827-7186 La Coordinadora del ambiente seguro de nuestra Señora de Mount Carmel es Gloria Diaz 979-532-3492

EMBRACING GOD'S FAMILY

32nd ANNUAL CATHOLIC CONFERENCE
 Saturday, October 19, 2019 • St. Joseph High School, Victoria

Fall 2019 ~ “Embracing God’s Family” **DIOCESE OF VICTORIA ANNUAL CATHOLIC CONFERENCE** Date: Saturday, October 19, 2019 St. Joseph High School (110 E. Red River, Victoria) For Registration visit <https://victoriadiocese.org>
 Otoño 2019 ~ “Abrazar a la familia de Dios” **CONFERENCIA CATÓLICA ANUAL DE LA DIÓCESIS DE VICTORIA** Fecha: sábado 19 de octubre de 2019 St. Joseph High School (110 E. Red River, Victoria) Para registrarse visite <https://victoriadiocese.org>

**Weekly Parish Support
September 1, 2019**

Envelopes.....	\$ 1454.00
Loose Collection.....	\$ 1133.00
Total First Collection.....	\$ 2587.00
CCD Fund.....	\$ 790.50
Total Second Collection.....	\$ 790.50
Mass Intentions.....	\$ 20.00
Candles.....	\$ 47.75
Bereavement.....	\$ 30.00
General Donations.....	\$ 250.00
CCD Registration.....	\$ 260.00
Total other Revenue.....	\$ 607.75
Total Deposit.....	\$ 3985.85